

Richtlinie 2014/34/EU EU-Baumusterprüfbescheinigungen



Peter Thurnherr
thuba AG, Basel

1



ATEX Richtlinien

Explosionsschutzmassnahmen



Betreiberrichtlinie
Arbeitsplatz
ATEX 137
Richtlinie 1999/92/EG

Herstellerrichtlinie
Geräte
ATEX 114
Richtlinie 2014/34/EU

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

2



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Explosionsschutzmassnahmen

Herstellerrichtlinie
Geräte
ATEX 114
Richtlinie 2014/34/EU

Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

3



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Gültigkeit der Richtlinie

Elektrische Geräte

Nicht-elektrische Geräte



Normenserie
EN IEC 60079



Normenserie
EN ISO 80079



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

4



Normenorganisationen

Elektrische Ex-Geräte: IEC 60079 Serie



- International Electrotechnical Commission



- Europäisches Komitee für elektrotechnische Normung
EN IEC 60079

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

5



Normenorganisationen

Nicht-elektrische Ex-Geräte: ISO 80079 Serie



- International Organization for Standardization



- Europäisches Komitee für Normung
EN ISO 80079 Serie

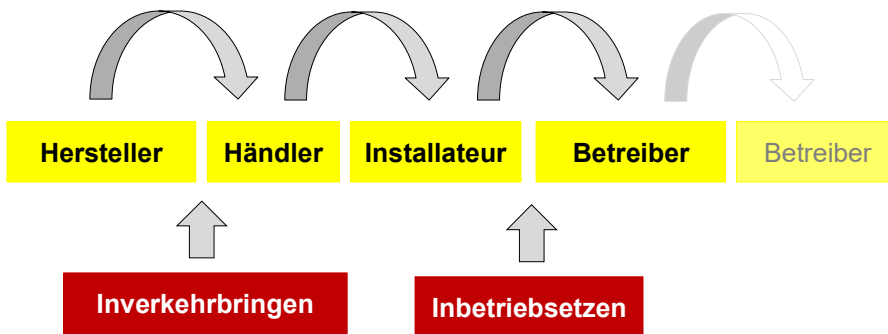
THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

6



Von ATEX 1.0 nach ATEX 2.0

Bereitstellen auf dem Markt

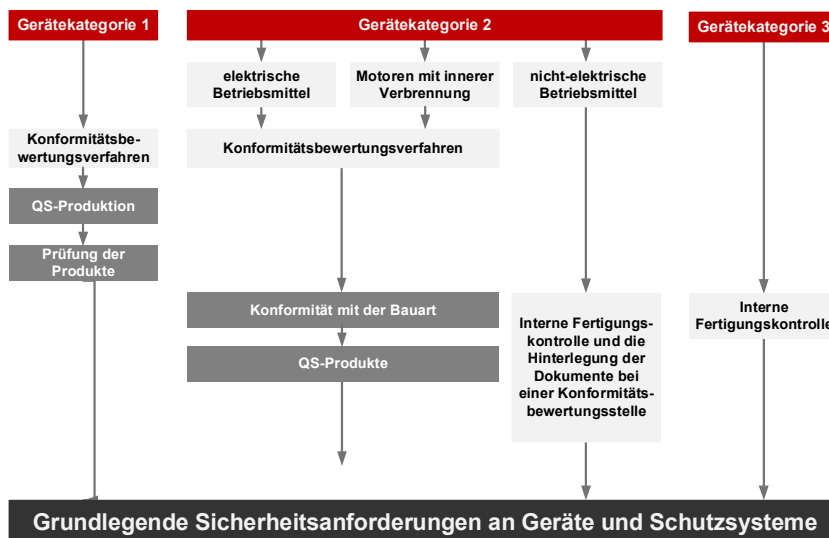


THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

7



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

8



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)

Gas

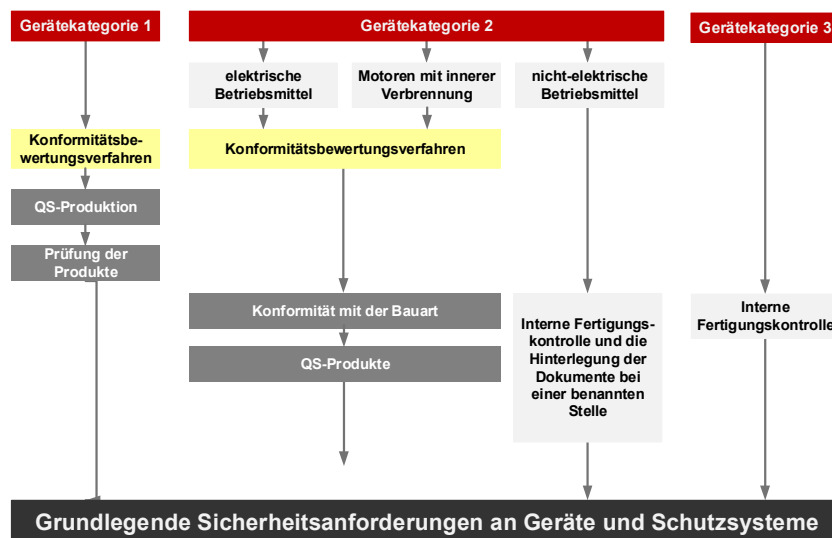
Geräteklasse	Zone	Kennzeichnung
1	0	Ex II 1G
2	1	Ex II 2G
3	2	Ex II 3G

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

9



Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

10



Konformitätsbewertungsverfahren

Für elektrische Geräte der Kategorie 1 und 2 (Geräte für die Zonen 0, 20, 1 und 21) ist ein Konformitätsbewertungsverfahren mit **EU-Baumusterprüfbescheinigung** durch eine benannte Stelle (akkreditierte Prüf-stelle) notwendig, für Geräte der Kategorie 3 (Geräte für die Zonen 2 und 22) kann sie auf freiwilliger Basis erfolgen (Konformitätsaussage oder Baumusterprüfbescheinigung).

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

11



Ex-Magnetschalter



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

12



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung
 in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 20 ATEX 1012

Ausgabe: 0

(4) Produkt: Explosionsgeschützter Magnetschalter und Thermostat Typ MS16 oder ST16

(5) Hersteller: thuba AG

(6) Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 20-10037 festgehalten.




(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN IEC 60079-0:2018; EN 60079-1:2014, EN 60079-31:2014

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.


(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

-  **II 2 G Ex db IIC T6 Gb**
-  **II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db**
-  **I M2 Ex db I Mb**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz Braunschweig, 23. Dezember 2020
 Im Auftrag

D. Markus
 Dr.-Ing. D. Markus
 Direktor und Professor



ZSEEx10100d c


EU-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
 Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

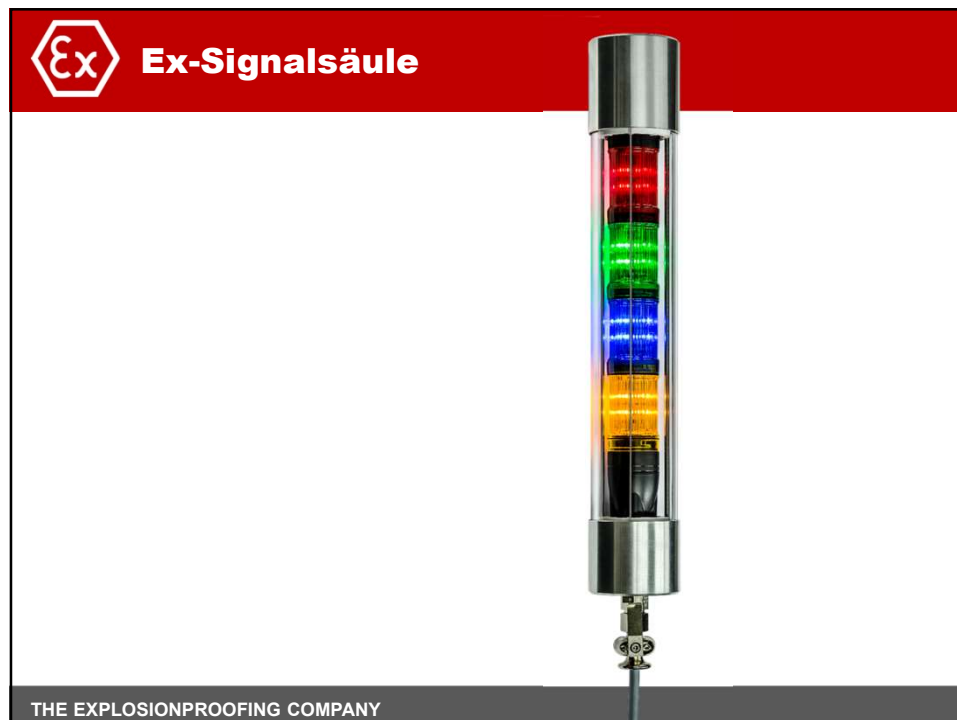


Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 20 ATEX 1012 , Ausgabe: 0

- (17) Besondere Bedingungen
Keine
- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.





Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz Braunschweig, 23. Dezember 2020
Im Auftrag


Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor

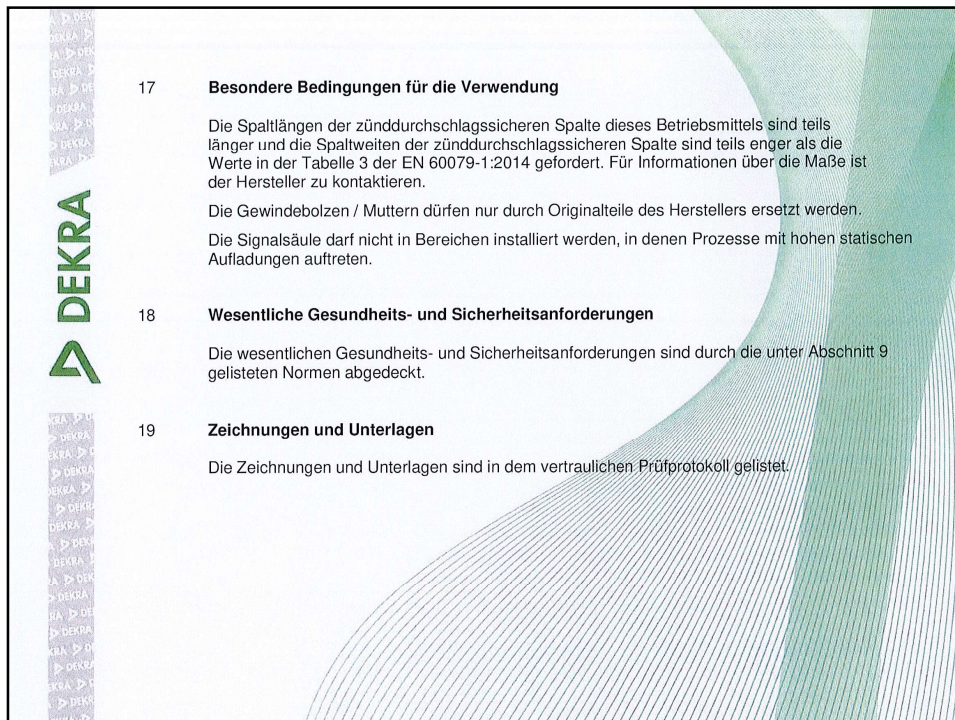


1	EU-Baumusterprüfbescheinigung						
2	Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen Richtlinie 2014/34/EU						
3	Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: BVS 21 ATEX E 068 X						
4	Produkt: Signalsäule Typ ST70db * ***						
5	Hersteller: thuba AG						
6	Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz						
7	Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.						
8	Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2207 EU niedergelegt.						
9	Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von: <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">EN IEC 60079-0:2018</td> <td>Allgemeine Anforderungen</td> </tr> <tr> <td>EN 60079-1:2014</td> <td>Druckfeste Kapselung „d“</td> </tr> <tr> <td>EN 60079-31:2014</td> <td>Schutz durch Gehäuse „t“</td> </tr> </table>	EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen	EN 60079-1:2014	Druckfeste Kapselung „d“	EN 60079-31:2014	Schutz durch Gehäuse „t“
EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen						
EN 60079-1:2014	Druckfeste Kapselung „d“						
EN 60079-31:2014	Schutz durch Gehäuse „t“						
10	Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.						

17

8	Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2207 EU niedergelegt.						
9	Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von: <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">EN IEC 60079-0:2018</td> <td>Allgemeine Anforderungen</td> </tr> <tr> <td>EN 60079-1:2014</td> <td>Druckfeste Kapselung „d“</td> </tr> <tr> <td>EN 60079-31:2014</td> <td>Schutz durch Gehäuse „t“</td> </tr> </table>	EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen	EN 60079-1:2014	Druckfeste Kapselung „d“	EN 60079-31:2014	Schutz durch Gehäuse „t“
EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen						
EN 60079-1:2014	Druckfeste Kapselung „d“						
EN 60079-31:2014	Schutz durch Gehäuse „t“						
10	Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.						
11	Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den Entwurf und Bau der beschriebenen Produkte. Für den Herstellungsprozess und die Abgabe der Produkte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.						
12	Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten: <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20px; text-align: center;"></td> <td>II 2G Ex db IIC T5 Gb</td> </tr> <tr> <td></td> <td>II 2D Ex tb IIIC T95°C Db</td> </tr> </table> DEKRA Testing and Certification GmbH Bochum, 01.10.2021  _____ Geschäftsführer		II 2G Ex db IIC T5 Gb		II 2D Ex tb IIIC T95°C Db		
	II 2G Ex db IIC T5 Gb						
	II 2D Ex tb IIIC T95°C Db						

18



19



20

1 **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

2 **Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014**

3 Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 23 ATEX E 026 U** Ausgabe: **00**

4 Komponente: **Leergehäuse Typ eCAM ** ** ***

5 Hersteller: **thuba AG**

6 Anschrift: **Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz**

7 Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

8 Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2059 EU / N1 niedergelegt.

9 Die Einhaltung der Grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde überprüft durch Berücksichtigung von:

EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen
EN IEC 60079-7:2015+A1:2018	Erhöhte Sicherheit „e“
IEC 60079-31:2022	Schutz durch Gehäuse „t“

Wenn zusätzliche Kriterien verwendet wurden, die über die hier genannten hinausgehen, sind sie in Punkt 18 des Anhangs aufgeführt.

21

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2059 EU / N1 niedergelegt.

9 Die Einhaltung der Grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde überprüft durch Berücksichtigung von:

EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen
EN IEC 60079-7:2015+A1:2018	Erhöhte Sicherheit „e“
IEC 60079-31:2022	Schutz durch Gehäuse „t“

Wenn zusätzliche Kriterien verwendet wurden, die über die hier genannten hinausgehen, sind sie in Punkt 18 des Anhangs aufgeführt.

10 Das Zeichen „U“ hinter der Zertifikatsnummer weist darauf hin, dass dieses Zertifikat nicht mit Zertifikaten für Geräte oder Schutzsysteme verwechselt werden darf. Diese Teilzertifizierung kann als Grundlage für die Zertifizierung eines Geräts oder Schutzsystems verwendet werden. Die „Einschränkungen für die Verwendung“ ist unter Punkt 17 dieser Bescheinigung aufgeführt.

11 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den technischen Entwurf des angegebenen Produkts gemäß der Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen der Richtlinie gelten für den Herstellungsprozess und die Bereitstellung dieses Produkts. Diese sind nicht Gegenstand der Zertifizierung.

12 Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

Ex II 2G Ex eb IIC Gb
II 2D Ex tb IIIC Db

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 18.08.2023



Geschäftsführer

22

mit IPE-G oder Schutz durch Gehäuse „I“ für den Bereich mit IPE-G ausgeführt.
Das Leergehäuse ist für die Aufnahme von Energieverteilungs-, Schalt- und Steuerungskomponenten vorgesehen. Das Gehäuse besteht aus Stahl oder Edelstahl und kann mit einer verschraubten Deckel oder einem Deckel mit Verschlusschamier ausgeführt werden.

15.3 Kenngrößen

Grenzen der Betriebstemperatur -55 °C bis +100 °C
IP-Schutzgrad IP66

16 Prüfprotokoll

BVS PP 16.2059 EU – Nachtrag 1, Stand 18.08.2023

17 Einschränkungen für die Verwendung

Keine

18 Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen

Erfüllt durch Einhaltung der unter Punkt 9 genannten Anforderungen.
Die Norm IEC 60079-31:2022 ist für dieses Gerät sicherheitstechnisch mindestens gleichwertig zu harmonisierten Norm EN 60079-31:2014.

19 Zeichnungen und Unterlagen

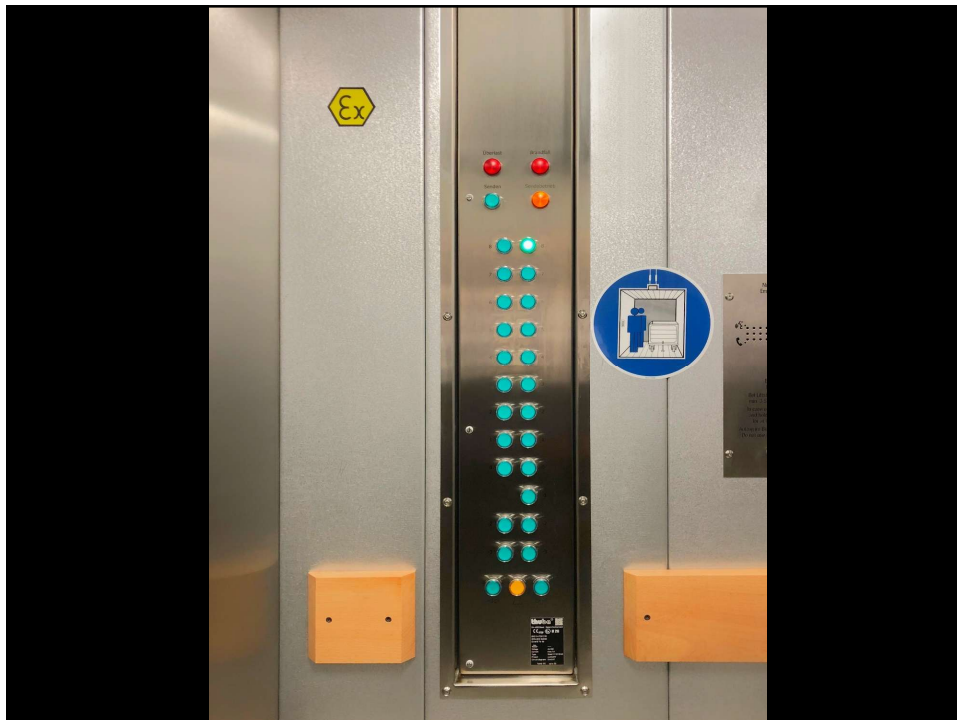
Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.

Seite 2 von 2 zu BVS 23 ATEX E 026 U Ausgabe 00 – Jobnumber A 20190816 / 341443100
Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.

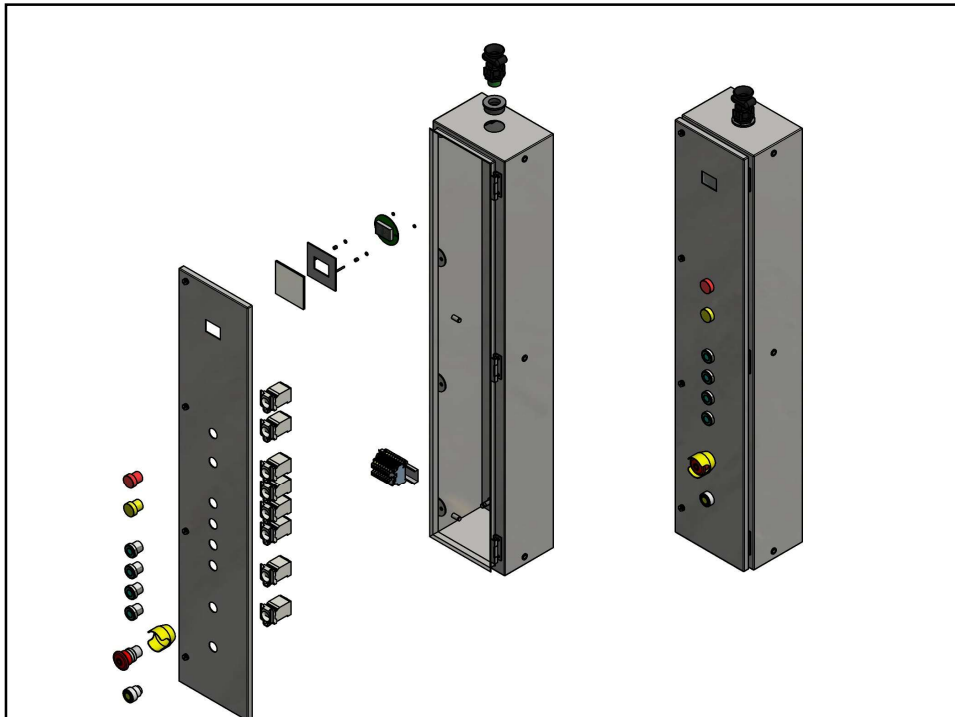
DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

 DAKKS
Deutsche
Angebindegesellschaft
D-21 17438-03-00

23



24



25

DEKRA

1 **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

2 **Geräte zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen**
Richtlinie 2014/34/EU

3 Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 21 ATEX E 069 X**

4 Produkt: **Energieverteilungs-, Schalt- und Steuergerätekombinationen**
Typ SAe* * * * * *

5 Hersteller: **thuba AG**

6 Anschrift: **Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz**

7 Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

8 Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 18.2/135 EU niedergelegt.

9 Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von:

EN IEC 60079-0:2018 Allgemeine Anforderungen
EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 Erhöhte Sicherheit „e“
EN 60079-11:2012 Eigensicherheit „I“

10 Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird in der Anlage zu dieser Bescheinigung auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produktes hingewiesen.

26



EU-Konformitätserklärung

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY



EU-Konformitätserklärung
Déclaration UE de conformité
EU-Declaration of conformity
BVS 21 ATEX E 068 X

Wir / Nous / We,

thuba Ltd.
PO Box 4460
CH-4002 Basel

Production
Stockbrunnenrain 9
CH-4123 Allschwil

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die

déclarons de notre seule responsabilité que les

bearing sole responsibility, hereby declare that the

explosiongeschützte Signalsäulen
Balises lumineuses antidéflagrants
explosionproof signal towers

Typ / Type / Type ST70d

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang II der untenstehenden Richtlinie entspricht.

répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon l'annexe II des directives suivantes.

satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex II of the directive named below.

Bestimmungen der Richtlinie
Désignation de la directive
Provisions of the directive

Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen
Titre et/ou No ainsi que date d'émission des normes
Title and/or No. and date of issue of the standards

2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible

2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

EN IEC 60079-0:2018-07
EN 60079-1:2014-10
EN IEC 60079-31:2024-03
EN IEC 60079-14:2024-10
EN IEC 60079-17:2024-01
EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02
EN IEC 60947-1:2021-2

004498/EU-Explosionsschutz-Verordnungen EN IEC 60079-1:2014-10

<p>Explosiongeschützten Bereichen</p> <p>2014/34/EU: <i>Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible</i></p> <p>2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres</p>	<p>EN IEC 60079-0:2024-00</p> <p>EN IEC 60079-14:2024-10</p> <p>EN IEC 60079-17:2024-01</p> <p>EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02</p> <p>EN IEC 60947-1:2021-2</p>
<p>2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit</p> <p>2014/30/EU: <i>Compatibilité électromagnétique</i></p> <p>2014/30/EU: Electromagnetic compatibility</p>	<p>EN IEC 60947-1:2021-02</p> <p>EN 60947-5-1:2017+AC:2020</p>
<p>2011/65/EU: RoHS Richtlinie</p> <p>2011/65/EU: <i>Directive RoHS</i></p> <p>2011/65/EU: RoHS Directive</p>	<p>EN IEC 63000 :2018</p>
<p>Folgende benannte Stelle hat das Konformitätsbewertungsverfahren nach der Richtlinie 94/9/EG Anhang III durchgeführt:</p> <p><i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 94/9 CE de l'annexe III:</i></p> <p>The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 94/9/EC, Annex III:</p>	<p>DEKRA Testing and Certification GmbH</p> <p>0158</p> <p>Dinnendahlstrasse 9</p> <p>DE 44809 Bochum</p>
<p>Folgende benannte Stelle hat die Bewertung des Moduls «Qualitätssicherung Produktion» nach der Richtlinie 2014/34/EU Anhang IV durchgeführt:</p> <p><i>L'organe reconnu ci-après a procédé à l'évaluation de la conformité prescrite par la directive 2014/34/EU de l'annexe IV:</i></p> <p>The following notified body has carried out the conformity assessment procedure according to Directive 2014/34/EU, Annex IV:</p>	<p>DEKRA Testing and Certification GmbH</p> <p>0158</p> <p>Dinnendahlstrasse 9</p> <p>DE 44809 Bochum</p>
<p>Allschwil, 12. September 2025</p> <p>Ort und Datum</p> <p><i>Lieu et date</i></p> <p>Place and date</p>	 <p>Peter Thurnherr</p> <p>Conformity Assessment</p>

31

EU-Konformitätserklärung

Wir
(Firma)

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die/das
(unverwechselbare Gerätebezeichnung)

den grundlegenden **Sicherheits- und Gesundheits-
schutzanforderungen** nach Anhang II der unten-
stehenden Richtlinie entspricht.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

32



Konformitätsvermutung

Nur jene **harmonisierten Normen**, die im Zeitpunkt der Inverkehrsetzung gelten, können die **Konformitätsvermutung für sich in Anspruch nehmen**.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

33

Tabelle ZY.2 (4 von 6)

Erläuterung der Bedeutung der Änderungen	Abschnitt	Art		
		Geringe und redaktionelle Änderung(en)	Erweiterung	Bedeutende technische Änderung(en)
Die Schlagprüfungsanforderungen für Leuchten sind in die Tabelle 15 verschoben worden.	21.1 und Tabelle 15	X		
Klarstellung zur Verriegelungseinrichtung bei druckfest gekapselten Leuchten	21.2	X		
Klarstellung, dass einige Zündschutzarten die Parallelschalung von Zellen erlauben	23.2	X		
Neue Zelltypen und Daten auf Grundlage der letzten verfügbaren Daten ergänzt	Tabelle 13		X	
Neue Zelltypen und Daten auf Grundlage der letzten verfügbaren Daten ergänzt.	Tabelle 14			C5
Klarstellung, welche Dokumente, die Details zum Explosionsschutz des Gerätes enthalten, erstellt werden müssen	24	X		
Klarstellung, dass die Typprüfungen Anweisungen zur Installation berücksichtigen	26.2	X		
Klarstellung, dass die Anforderungen für „Glas“ auch für „keramische“ Teile gelten	26.4.1.1	X		
Erlaubnis ergänzt, dass die Reihenfolge der Prüfungen bei der unteren Prüftemperatur und der oberen Prüftemperatur umgedreht werden darf	26.4.1.2.2 26.4.1.2.3	X		

34



EU-Konformitätserklärung

Der Vergleich zwischen den Normenausgaben EN 60079-0:2012+A11:2013 und EN IEC 60079-0:2018 sowie EN 60079-7:2007 und der EN IEC 60079-7:2015+A1:2018 hat ergeben, dass sich für das vorliegende explosionsgeschützte Gerät keine Änderungen ergeben haben. Dadurch ist sichergestellt, dass das Gerät dem heutigen technischen Erkenntnisstand gemäss der Richtlinie 2014/34/EU entspricht.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

35



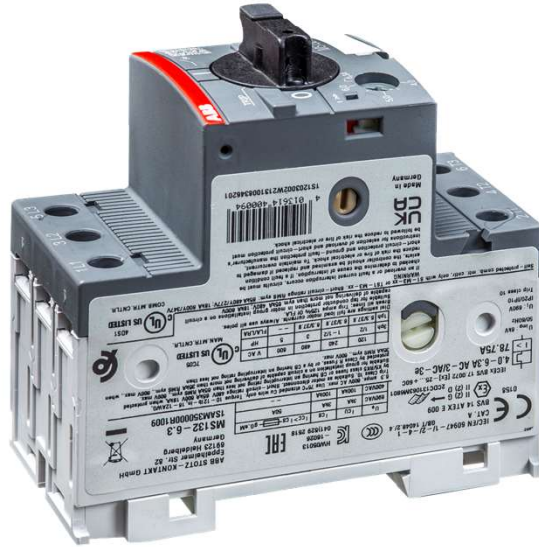
§ 232 Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Produkte zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen sind ausdrücklich aus dem Anwendungsbereich der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU ausgeschlossen.

Aus diesem Grund müssen «grundlegende Zielsetzungen in Hinblick auf die Niederspannung» von der Richtlinie 2014/34/EU abgedeckt sein (siehe Anhang II Punkt 1.2.7).

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

36



THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

37

3	EU-Type Examination Certificate Number: BVS 14 ATEX E 009						
4	Product: Motor starter type MS132-* and MS132-*K						
5	Manufacturer: ABB STOTZ-KONTAKT GmbH						
6	Address: Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg, Germany						
7	This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BVS 14 ATEX E 009 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the appendix of the said certificate but having any acceptable variations specified in the appendix to this certificate and the documents referred to therein.						
8	DEKRA EXAM GmbH, Notified Body number 0158, in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential Report No. BVS PP 14.2025 EU.						
9	Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with: <table border="0"> <tr> <td data-bbox="470 1675 734 1774">IEC 60079-0:2017, Ed.7 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015 EN 60079-31:2014 EN 60079-14:2014</td> <td data-bbox="750 1675 1173 1870">General requirements Flameproof enclosure "d" Increased Safety "e" Protection by Enclosure "t" Explosive atmospheres, Part 14: Electrical installations design, selection and erection Part 4-1: Contactors and motor starters Low-voltage switchgear and control gear, Part 4-1: Contactors and motor starters Low-voltage switchgear and control gear, Part 2: Circuit breakers</td> </tr> <tr> <td data-bbox="470 1787 734 1814">IEC 60947-4-1:2009 + AMD 1:2012</td> <td data-bbox="750 1787 1173 1814">Low-voltage switchgear and control gear, Part 4-1: Contactors and motor starters</td> </tr> <tr> <td data-bbox="470 1827 606 1854">IEC 60947-2:2016</td> <td data-bbox="750 1827 1173 1854">Low-voltage switchgear and control gear, Part 2: Circuit breakers</td> </tr> </table>	IEC 60079-0:2017, Ed.7 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015 EN 60079-31:2014 EN 60079-14:2014	General requirements Flameproof enclosure "d" Increased Safety "e" Protection by Enclosure "t" Explosive atmospheres, Part 14: Electrical installations design, selection and erection Part 4-1: Contactors and motor starters Low-voltage switchgear and control gear, Part 4-1: Contactors and motor starters Low-voltage switchgear and control gear, Part 2: Circuit breakers	IEC 60947-4-1:2009 + AMD 1:2012	Low-voltage switchgear and control gear, Part 4-1: Contactors and motor starters	IEC 60947-2:2016	Low-voltage switchgear and control gear, Part 2: Circuit breakers
IEC 60079-0:2017, Ed.7 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015 EN 60079-31:2014 EN 60079-14:2014	General requirements Flameproof enclosure "d" Increased Safety "e" Protection by Enclosure "t" Explosive atmospheres, Part 14: Electrical installations design, selection and erection Part 4-1: Contactors and motor starters Low-voltage switchgear and control gear, Part 4-1: Contactors and motor starters Low-voltage switchgear and control gear, Part 2: Circuit breakers						
IEC 60947-4-1:2009 + AMD 1:2012	Low-voltage switchgear and control gear, Part 4-1: Contactors and motor starters						
IEC 60947-2:2016	Low-voltage switchgear and control gear, Part 2: Circuit breakers						
10	If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Special Conditions for Use specified in the appendix to this certificate.						
11	This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified						

38

DE TR EN Grundergruppe Seminare Downloads Jobs

thuba THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY Lösungen & Produkte Dienstleistungen Richtlinien und Normen Information

Richtlinien und Normen

ATEX Richtlinien

Titel	Edition	Download	Grösse
Richtlinie 2014/34/EU (ATEX 114)	Februar 2014	PDF ↓	1,0 MB
ATEX-Leitlinien 3. Ausgabe - Mai 2020	Mai 2020	PDF ↓	3,0 MB
ATEX-Guidelines 4th Edition - November 2022	November 2022	PDF ↓	5,0 MB
Leitfaden für die Umsetzung der Produktvorschriften der EU (Blue Guide)	Juli 2016	PDF ↓	2,5 MB
Richtlinie 1999/92/EG (ATEX 137)	Januar 2000	PDF ↓	137,8 KB
SUVA - Explosionsschutz - Grundsätze, Mindestvorschriften, Zonen	September 2024	PDF ↓	3,6 MB
Summary list of harmonised standards ATEX 2014/34/EU	April 2024	PDF ↓	139,5 KB

Harmonised Standards

Titel	Edition	Download	Grösse
Summary list of harmonised standards ATEX 2014/34/EU	April 2024	PDF ↓	139,5 KB

[Harmonised Standards](#)

Poster

Titel	Edition	Download	Grösse
Poster Richtlinien, Zonen und Normen	August 2020	PDF ↓	3,3 MB

[Notified Bodies](#)

[Sicherheitstechnische Kenngrößen von Flüssigkeiten und Gasen](#)

[GESTIS Stoffdatenbank](#)

39

EUROPEAN COMMISSION
 Directorate-General for Internal Market, Industry, Entrepreneurship and SMEs
 Ecosystems III: Construction, Machinery & Standardisation
 Standards policy

Brussels, 12.5.2025

Summary of references of harmonised standards published in the Official Journal – Directive 2014/34/EU¹ of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

The summary below consolidates the references of harmonised standards published by the Commission in the *Official Journal of the European Union* (OJ). It reproduces information already published in the L or C series of the OJ as indicated in columns (2), (5) and/or (7). It contains all references which, when the summary was generated, still provided a presumption of conformity together with references already withdrawn from the OJ.

The Commission services provide this summary for information purposes only. Although they take every possible precaution to ensure that the summary is updated regularly and is correct, errors may occur and the summary may not be complete at a certain point in time. The summary does not as such generate legal effects.

This summary was generated on 12 May 2025

Legislation reference (A)	ESO (B)	Reference number of the standard (C)	Title of the standard (D)	Date of start of presumption of conformity (1)	OJ reference for publication in OJ (2)	Restriction (3)	Date of start of presumption of conformity with restriction (4)	OJ reference for publication of a restriction in OJ (5)	Date of withdrawal from OJ (end of presumption of conformity) (6)	OJ reference for withdrawal from OJ (7)
2014/34/EU	CEN	EN 1010-1:2004+A1:2010	Safety of machinery - Safety requirements for the design and construction of printing and paper converting machines - Part 1: Common requirements	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-

¹ OJ L 96, 29.3.2014, p. 309-356

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË
 Contact : GROW-HAS-ADMINISTRATOR@ec.europa.eu

1

40

Legislation reference (A)	ESO (B)	Reference number of the standard (C)	Title of the standard (D)	Date of start of presumption of conformity (1)	OJ reference for publication in OJ (2)	Restriction (3)	Date of start of presumption of conformity with restriction (4)	OJ reference for publication of a restriction in OJ (5)	Date of withdrawal from OJ (end of presumption of conformity) (6)	OJ reference for withdrawal from OJ (7)
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-1:2014	Explosive atmospheres - Part 1: Equipment protection by flameproof enclosures "p"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-2:2007	Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "p"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	25/08/2017	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-2:2014, EN 60079-2:2014/AC:2015	Explosive atmospheres - Part 2: Equipment protection by pressurized enclosure "p"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-5:2007	Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "p"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	24/03/2018	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-5:2015	Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "p"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-6:2007	Explosive atmospheres - Part 6: Equipment protection by oil immersion "o"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	27/03/2018	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-6:2015	Explosive atmospheres - Part 6: Equipment protection by liquid immersion "l"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-7:2007	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "i"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	31/07/2018	OJ C 126 - 08/04/2016
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-7:2015	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "i"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	19/01/2021	OJ C 209 - 15/06/2018
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-7:2015, EN IEC 60079-7:2015/A1:2018	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "i"	15/09/2018	OJ C 209 - 15/06/2018	-	-	-	-	-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-11:2012	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "s"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-
2014/54/EU	Cenelec	EN 60079-15:2010	Explosive atmospheres - Part 15: Equipment protection by type of protection "t"	20/04/2016	OJ C 126 - 08/04/2016	-	-	-	-	-

41



5.3 Konformitätsbescheinigung

Der Hersteller stellt für jedes Komponentenmodell eine schriftliche **Konformitätsbescheinigung** aus und hält sie zehn Jahre lang nach dem Inverkehrbringen der Komponente für die nationalen Behörden bereit.



Aus der Konformitätsbescheinigung muss hervorgehen, für welches Komponentenmodell sie ausgestellt wurde. Ein Exemplar der Konformitätsbescheinigung wird jeder Komponente beigelegt.

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

42

1	EU-Baumusterprüfbescheinigung						
2	Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014						
3	Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: BVS 23 ATEX E 026 U Ausgabe: 00						
4	Komponente: Leergehäuse Typ eCAM ** ** **						
5	Hersteller: thuba AG						
6	Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz						
7	Die Bauart dieses Produktes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.						
8	Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 16.2059 EU / N1 niedergelegt.						
9	Die Einhaltung der Grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde überprüft durch Berücksichtigung von: <table border="0" style="margin-left: 20px;"> <tr> <td>EN IEC 60079-0:2018</td> <td>Allgemeine Anforderungen</td> </tr> <tr> <td>EN IEC 60079-7:2015+A1:2018</td> <td>Erhöhte Sicherheit „e“</td> </tr> <tr> <td>IEC 60079-31:2022</td> <td>Schutz durch Gehäuse „t“</td> </tr> </table>	EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen	EN IEC 60079-7:2015+A1:2018	Erhöhte Sicherheit „e“	IEC 60079-31:2022	Schutz durch Gehäuse „t“
EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen						
EN IEC 60079-7:2015+A1:2018	Erhöhte Sicherheit „e“						
IEC 60079-31:2022	Schutz durch Gehäuse „t“						
	Wenn zusätzliche Kriterien verwendet wurden, die über die hier genannten hinausgehen, sind sie in						

43

 THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY		Konformitätsbescheinigung <i>Attestation de conformité</i> <i>Attestation of conformity</i> BVS 23 ATEX E 026 U
Wir / Nous / We,	thuba Ltd. PO Box 4460 CH-4002 Basel	Production Stockbrunnenrain 9 CH-4123 Allschwil
erklären in alleiniger Verantwortung, dass die <i>déclarons de notre seule responsabilité que les</i> bearing sole responsibility, hereby declare that the		Leergehäuse eCAM Boîtiers vide eCAM Empty enclosure eCAM
den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang II der untenstehenden Richtlinie entspricht. <i>répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon l'annexe II des directives suivantes.</i> satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex II of the directive named below.		
Bestimmungen der Richtlinie <i>Désignation de la directive</i> Provisions of the directive		Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen <i>Titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes</i> Title and/or No. and date of issue of the standards
2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen <i>2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible</i>		EN IEC 60079-0:2018-07 EN IEC 60079-7:2015-12+A1:2018-01 EN 60079-31:2014-07 EN 60529:1991-10+A1:2000-02+A2:2013-10 EN 62208:2011

44



Begleitheizungssysteme

THE EXPLOSIONPROOFING COMPANY

45



46



Wir / Nous / We,

thuba Ltd.
PO Box 4460
CH-4002 Basel

Production
Stockbrunnenrain 9
CH-4123 Allschwil

erklären in alleiniger Verantwortung, dass die

déclarons de notre seule responsabilité que les

bearing sole responsibility, hereby declare that the

Begleitheizungssystem

Système de traçage électrique

Trace heating system

Typ / type HTSA / HTSB

den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen nach Anhang II der untenstehenden Richtlinie entspricht.

répond aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé fondamentales selon l'annexe II des directives suivantes.

satisfies the fundamental health and safety protection requirements according to Annex II of the directive named below.

Bestimmungen der Richtlinie
Désignation de la directive
Provisions of the directive

Titel und/oder Nummer sowie Ausgabedatum der Normen
Titre et/ou No. ainsi que date d'émission des normes
Title and/or No. and date of issue of the standards

2014/34/EU: Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

2014/34/UE: Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère explosible

2014/34/EU: Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

EN IEC 60079-0:2018-07
EN IEC 60079-7:2015-12+A1:2018-01
EN IEC 60079-14:2024-10
EN IEC 60079-17:2024-01
EN 60079-30-1:2017-04
EN 60079-30-2:2017-04
EN IEC 60079-31:2024-03
EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02
EN 50495:2010-02
EN 60730-1:2016+A1:2019+A2:2022+A11:2024
EN IEC 60730-2:2019+A1:2019+A2:2020

47



EU-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**
- (3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 24 ATEX 1003 X

Ausgabe: 0

- (4) Produkt: Begleitheizungen Typ HTSB* *
- (5) Hersteller: thuba AG
- (6) Anschrift: Stockbrunnenrain 9, 4123 Allschwil, Schweiz
- (7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 24-14012 festgehalten.

48

ZSEx10100d c

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 24-14012 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN IEC 60079-0:2018; EN IEC 60079-7:2015/A1:2018; EN 60079-30-1:2017; IEC 60079-31:2022


(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex eb 60079-30-1 IIC T6...T1 Gb**

 **II 2G Ex db eb 60079-30-1 IIC T6...T1 Gb**

 **II 2D Ex tb 60079-30-1 IIC T80°C...T450°C Db**

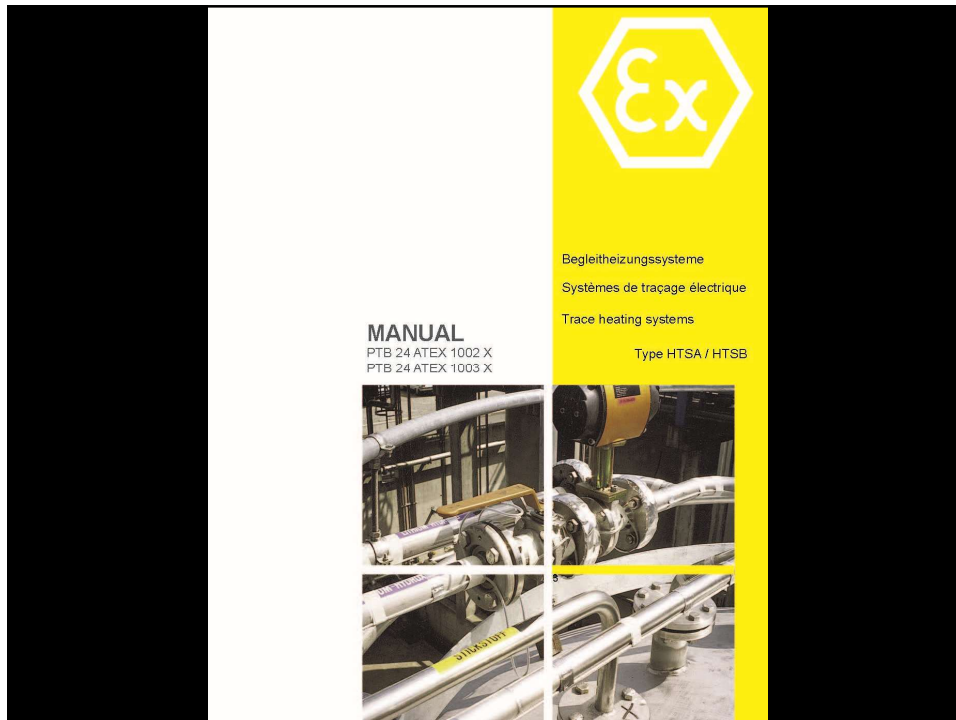
Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz Braunschweig, 26. Februar, 2024
Im Auftrag 

Dr.-Ing. D. Markus
Direktor und Professor



Seite 1/4

EU-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.



Begleitheizungssysteme
Systèmes de traçage électrique
Trace heating systems

MANUAL
PTB 24 ATEX 1002 X
PTB 24 ATEX 1003 X

Type HTSA / HTSB